

Pittura moderna “Serie Affreschi Istriani”

“PRESENZA RSI SUI TERRITORI DEL NORD - ANNO 1943-1945”

***attraverso la documentazione archivistica
della Prefettura e della Questura di Pola, dei Carabinieri,
dell’Archivio di Stato di PAZIN - PISINO***

A cura di AURELIA PUSAR

Pittura moderna “Serie Affreschi Istriani”

***“PRESENZA RSI SUI TERRITORI DEL NORD - ANNO 1943-1945
attraverso la documentazione archivistica
della Prefettura e della Questura di Pola, dei Carabinieri,
dell’Archivio di Stato di PAZIN - PISINO***



***A cura di AURELIA PUSAR di Torino - www.aureliapusar.it
DRZAVNI ARHIV PAZIN – UGOVOR (contratto x pubb.): KLASA:612-06/09-04/14
URBROJ: 2163-56-09-01-01, Pazin 17 lipnja 2009. godine.
Pubb. a Torino, Marzo 2010***

VIAGGIO IN ISTRIA

Quando siamo partiti per l'Istria, Roberto ed io non avevamo la più pallida idea di cosa cercare, non ci siamo dati alcun tempo, sapevamo solo che si partiva per dare una risposta a mio padre, alla chiamata in sogno : **“Ti farà un viaggio in Istria per mi?”** .

Intuii, da sensitiva, che aveva bisogno di far capire qualcosa attraverso la mia sensibilità artistica.

Mi fece vedere numerosi miei disegni dell'Istria, Con un canto sovrannaturale, colmo di armonia, alla mia promessa affermativa, si congedò: dalla spiaggia istriana dove ci trovavamo fu come assorbito nell'aria sino all'orizzonte; più si allontanava più sentivo una forte vibrazione musicale, completamente sconosciuta.

Mi aveva lasciato un grande desiderio struggente, un incredibile bisogno di conoscere il territorio, i suoi passati costumi, le usanze, la storia delle genti vissute in Istria ed i reperti archeologici del passato, in una parola sola, "le radici".

Base fissa Rovigno, Villa Rubin, poi ci si spostava ogni giorno a cercare e vedere qualcosa.

Il nostro soggiorno è durato due mesi. Era la primavera del 2003.

Documentarsi non è stato facile, almeno per quello che cercavo io, "l'emozione del sogno".

Sentivo una forte presenza invisibile, non era soltanto mio padre.

Le ricerche si trasformavano presto in grande passione, cercavamo qualcosa di particolare e non sapevamo bene cosa. Abbiamo visitato tutto quello indicato dalle guide turistiche e delle indicazioni verbali degli istriani stessi.

L'Istria in primavera è bellissima, la terra rossa e l'erba color smeraldo, mi faceva impazzire la bellezza della natura che esplodeva all'improvviso, i papaveri sotto gli ulivi, il nostro bungalow in riva al mare, noi l'unica presenza visibile oltre il personale.

Intorno molta collaborazione, tutti avevano qualcosa da proporre, utilissimi i libri di zio Mario e la nostra guida: zia Maria del "Moro" di Valle. Ovunque si andasse la zia Maria spianava il terreno, parlando in italiano ed a volte in croato, naturalmente l'argomento era un lavoro fatto in Istria da far conoscere in Italia, che stava facendo "sua" nipote. E' diventato così possibile fotografare il vietato, chiuso a chiave, dopo l'esodo, ovvero le chiesette cimiteriali affrescate, con sovrapposte scritte glagoliche., anteriori al cirillico,

Un' impresa cercare la persona che aveva le chiavi, per visitarle.

Subito al mio arrivo ho incominciato a disegnare, mi sono resa conto che occorreva troppo tempo nel documentarmi, scoprivo un'Istria a strati sovrapposti, civiltà diverse hanno vissuto e lasciato tracce, esistevano mondi nascosti, totalmente a noi sconosciuti, non bastavano anni per conoscere: decisi per la fotografia.

Avevo frequentato l'Istituto per l'Arte ed il Restauro "SPINELLI" a Firenze nel 2001 – 2002, per imparare le tecniche antiche, compreso lo stacco e riattacco degli affreschi, questo mi ha aiutato a valutare meglio la preziosa scoperta.

Gli affreschi furono realizzati dai maestri di campagna istriani, tra il '300 ed il '500, che si servirono della grafica riprodotta olandese e tedesca, per creare con uno stile personalissimo, racconti sacri della Bibbia dei poveri, per chi non sapeva leggere nel mondo contadino: uno stile pieno di fascino e splendidi colori.

Al nostro ritorno sono andata a Firenze per una valutazione del materiale raccolto: fu molto positivo l'esito. Ho trovato entusiasmo e sorpresa nei miei insegnanti per lo stile particolarissimo e l'uso della grafica e del colore. Hanno offerto la loro collaborazione per un'eventuale restauro di una chiesetta, con gli allievi dello Spinelli.

Nel 2005 ho trovato finalmente una mappa delle chiesette affrescate dell'Istria, risultano una sessantina.

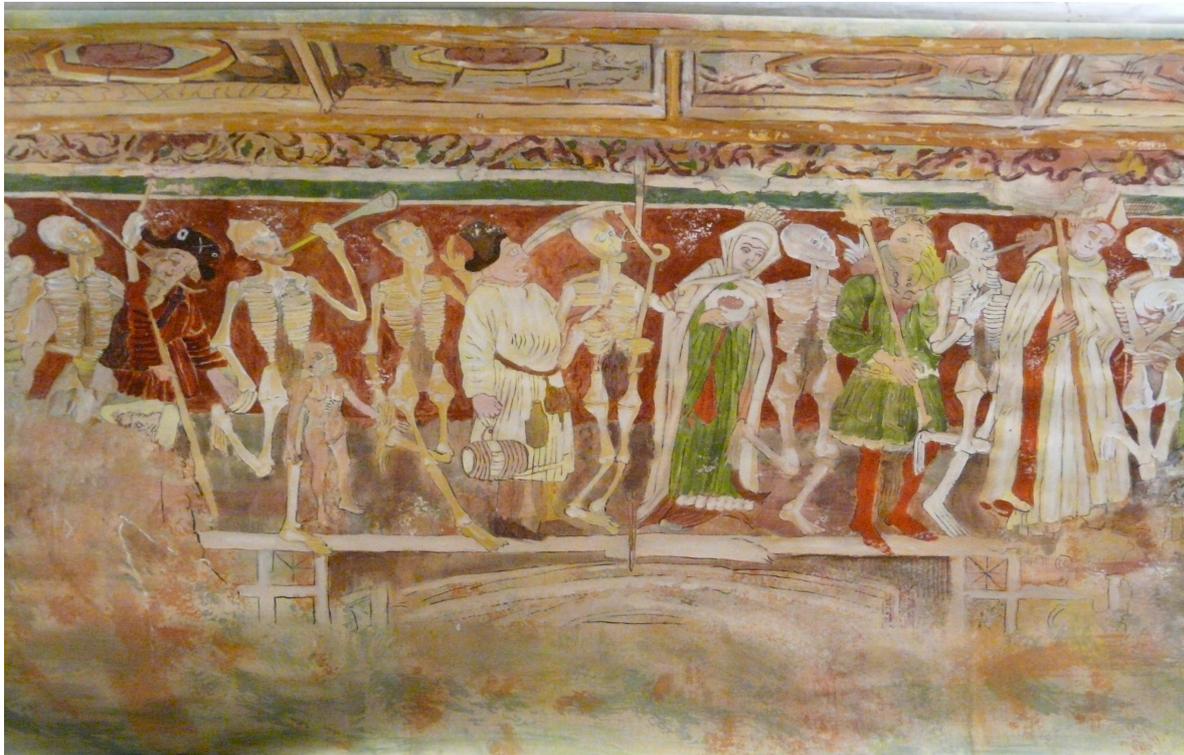
*

Nel nostro percorso non potevamo non notare la tristezza dell'esodo anche nel paesaggio urbano, ormai diventato un'abitudine a vedersi, nella mia sensibilità ho colto il vuoto delle case, il loro degrado, sovente macerie, le porte e finestre sprangate, come se da lungo tempo attendessero un ritorno. Ferite assurde di una guerra, di ogni guerra forse, ora parlano di ricostruzione nelle guerre moderne. L'esodo dei giuliani dalmati riflette il suo dramma nelle fotografie che ho colto passando dal sacro del cimitero al sacro della casa.

Non abbiamo mai fatto vedere le nostre lacrime.

Per le manifestazioni per il giorno del ricordo del 10 febbraio 2008, nel ricco programma presentato a Torino, è stato esposto il mio materiale fotografico, ingrandito su tela e le pitture di affreschi, realizzati sotto la mia guida dal gruppo delle donne del Circolo Culturale ANVGD, che non avevano mai dipinto..

“La danza Macabra” , Beram (Vermo) particolare della tela mt. 3 x 1,50



Mostre per il giorno del ricordo 10 febbraio 2008

*Museo Diffuso della Resistenza della Deportazione della Guerra dei Diritti e delle Libertà
Comune di Torino
C.so Valdocco 4 – Torino*

*Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia
Circolo Culturale Profughi Italiani rimpatriati dall'estero
Via Parenzo 90/15 Torino*

Un secondo viaggio in Istria nel maggio e giugno 2009 alla ricerca di eventuali documenti italiani negli archivi croati presso gli Archivi di Stato di Pisino, Zagabria e Fiume, per cercare di analizzare gli eventi prima dell'esodo, le ragioni dell'esodo e delle tragedie delle foibe avvenute su questa martoriata terra, dove ho le mie radici e l'eredità di tragici ricordi di famiglia. Io stessa profuga nel 1958, dopo la scuola elementare serbocroata con il destino di tutti gli altri profughi: nei campi di raccolta (ritrovati a Torino nel Gabinetto della Prefettura dell'Archivio di Stato nel mazzo “spionaggio” e sulla tessera sanitaria e del Codice fiscale senza appartenenza ad una nazione (alla stregua degli apolidi) da non poter lavorare in internet: la provincia PL inesistente e in tutti gli ospedali, non prevista..

La mia ribellione culturale all'ingiustizia ed alle menzogne sulla storia d'Italia e delle sue Leggi,, ancor oggi sconosciute e nascoste, per il periodo 1943 – 1945, una doppia legislazione, sul territorio, mai raccontata..

Una raccolta di documenti è pubblicata nel febbraio e marzo 2010

**“PRESENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALE ITALIANA 1943-1945
SUI TERRITORI DEL NORD ITALIA”**

**Riproduzione fotografica digitale di parte della documentazione italiana
Delle Prefetture ed Istituzioni, presente nell’Archivio di Stato di Rijeka – Fiume**
A cura di Aurelia PUSAR di Torino – www.aureliapusar.it

**“PRESENZA RSI SUI TERRITORI DEL NORD - ANNO 1943-1945
attraverso la documentazione archivistica**

**della Prefettura e Questura di Pola, dei Carabinieri,
dell’Archivio di Stato di PAZIN - PISINO**
su supporto informatico e rilegata in quattro volumi
A cura di Aurelia PUSAR di Torino – www.aureliapusar.it

Nota: l’elaborazione per l’inserimento nel mio sito internet, da poter salvare sul proprio computer e stampare, una parte o tutta la documentazione, per chi lo desidera o lo ritiene utile, richiede un tempo più lungo. dovuto alla diversità delle tecniche nel rilascio dei documenti, a Pisino solo in fotocopia, non è permesso fotografare: Per Fiume è permessa la fotografia ed il rilascio di fotocopie. La documentazione fotografata a Fiume è pubblicata sul DVD, mentre la numerosa parte richiesta in fotocopia è ancora da esaminare e valutare la sua presentazione. Per l’Archivio di Pisino ho riordinato la documentazione secondo una mia necessità: quella di poter avere un quadro d’insieme giorno per giorno, per quello che accadeva sul territorio ed i rapporti tra le Istituzioni ed il Governo Centrale .La ricerca si è svolta su un filo conduttore che ho seguito

“Chi governava in Istria?” “Chi ha mandato via gli Italiani e per quale ragione?” “Le foibe sono servite per l’epurazione del fascismo?”

Il rapporto delle Istituzioni con l’Italia e qual’era il territorio interessato, molto difficile ancor oggi da ricostruire, causa la distruzione degli archivi fascisti in Italia, oltre un grande pregiudizio.

La documentazione dell’Archivio di Fiume è stata invece da me presentata in ordine di consultazione delle scatole.

Aurelia Pusar

Između **DRŽAVNOG ARHIVA U PAZINU** (dalje: DAPA), Vladimira Nazora 3, 52000 Pazin, zastupanog po ravnatelju mr.sc. Elvisu Orbaniću, s jedne strane

i

AURELIE PUSAR, Eso Casale 45, Torino s druge strane sklopljen je dana 20. svibnja 2009. godine

UGOVOR

o korištenju preslika arhivskog gradiva iz fondova: **HR DAPA 55 Prefektura Istre u Puli; HR DAPA 57 Pulska kvestura, HR DAPA 75 Karabinjerska četa Pazin i HR DAPA 79 Oblasni narodni odbor za Istru**

Članak 1.

Ovim Ugovorom uređuju se međusobna prava i obveze između **DAPA** i gospođe **Aurelie Pugar** u vezi korištenja preslika arhivskog gradiva iz fondova: **HR DAPA 55 Prefektura Istre u Puli, HR DAPA 57 Pulska kvestura, HR DAPA 75 Karabinjerska četa Pazin i HR DAPA 79 Oblasni narodni odbor za Istru** (dalje: arhivsko gradivo).

Članak 2.

Predmet ovog ugovora je korištenje preslika arhivskog gradiva isključivo u svrhu objavljivanja knjige *Pittura moderna "Serie affreschi Istriani" - presenza della Repubblica sociale Italiana sui territori del Nord anno 1943-1945 attraverso la documentazione archivistica.*

Članak 3.

Na preslicima javnog arhivskog gradiva na kojima se nalaze osobni podatci (koje je dostupno za korištenje 70 godina nakon svoga nastanka, odnosno 100 godina od rođenja osobe na koju se odnosi) zatamnjeni su osobni podatci.

Članak 4.

Posebne obveze gospodina **Aurelie Pugar** su:

1. U navedenoj Knjizi navesti će se da je korišteno arhivsko gradivo iz fundusa **DAPA**
2. U slučaju korištenja istog u druge svrhe osim one navedene u čl. 2. ovog Ugovora potrebno je ishodovati odobrenje **DAPA**.
3. dostaviti knjižnici **DAPA 2** (dva) primjeraka publikacije nastale na temelju korištenja arhivskog gradiva **DAPA**

Članak 5.

Strane su suglasne da u realizaciji Ugovora međusobno surađuju uz poštivanje pravila struke.

Članak 6.

Strane su suglasne da eventualne sporove rješavaju mirnim putem i sporazumno, a u nemogućnosti postizanja dogovora putem stvarnog i mjesnog nadležnog suda.

Članak 7.

Ovaj Ugovor sastavljen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojih su 2 (dva) za DAPA i 2 (dva) za gospođu Aureliu Pesar.

KLASA: 612-06/09-04/14
URBROJ: 2163-56-09-01-01
Pazin, 17. lipnja 2009. godine

Za DAPA:
Ravnatelj:

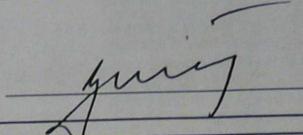
mr. sc. Elvis Orbančić



Aurelia Pesar

II. ODOBRENJE ZAHTJEVA

(Ispunjava i odobrava odgovorna osoba u DAPA)

Dana 13. 05. 2009. odobreno je korištenje arhivskog gradiva.Odobrio: **III. PRJAVA KORIŠTENJA ARHIVSKOG GRADIVA**

(Ispunjava arhivist - djelatnik u Čitaonici DAPA)

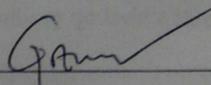
NAPOMENA: Sva polja su obavezna i molimo čitko ispuniti!

Identifikacijski broj korisnika: 260Datum korištenja: 13. 05. 2009.**PREDMET I NAČIN KORIŠTENJA**

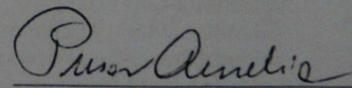
Signatura HR-DAPA-	Oznaka arhivske jedinice	NAZIV I VRJEME NASTANKA arhivske jedinice	Oznaka tehničke jedinice	Oblik korištenja
55	443,473	PREFEKTURA ISTRE U PULI (1940 - 1945)		2,4
57	24,25,27	KVESTURA PULA		2,4
75		KARABINJERSKA ČETA - PAZIN (ol. pomagala)		2,4

UKUPNO IZRAĐENO PRESLIKA:Fotokopiranje: 143Skeniranje:

Popis arhivista - djelatnika u čitaonici DAPA:



Potpis korisnika arhivskog gradiva:



NAPOMENA: U stupcu **oznaka arhivske jedinice** upisati oznaku navedenu u važećem obavijesnom pomagalu fonda ili zbirke.
 U stupcu **naziv i vrijeme nastanka arh. jedinice** upisati opću oznaku sadržaja korištenog gradiva (prema obavijesnom pomagalu) iz raspona godina korištenog gradiva, sukladno pravilima o citiranju (www.dapa.hr). Za korištenje obavijesnih pomagala navesti vrstu (AP-arhivski popis, SA/AI - sumarno/analitički inventar, regesta...) prema navodu na naslovnoj stranici obavijesnog pomagala.
 U stupcu **oznaka tehničke jedinice** navesti broj kutije ili svežnja ili CD/DVD-a ili svitka...
 Oblici korištenja - upisati broj: **1** - korištenje obavijesnih pomagala, **2** - korištenje izvornika, **3** - korištenje preslika, **4** - narudžba za fotokopiranje gradiva ili ispis digitalnih preslika.

II. ODOBRENJE ZAHTJEVA

(Ispunjava i odobrava odgovorna osoba u DAPA)

Dana 19.05.2009. odobreno je korištenje arhivskog gradiva.

Odobrio: [Signature]

III. PRIJAVA KORIŠTENJA ARHIVSKOG GRADIVA

(Ispunjava arhivist - djelatnik u Čitaonici DAPA)

NAPOMENA: Sva polja su obavezna i molimo čitko ispuniti!

Identifikacijski broj korisnika: 160

Datum korištenja: 19.05.2009.

PREDMET I NAČIN KORIŠTENJA

Signatura HR-DAPA-	Oznaka arhivske jedinice	NAZIV I VRIJEME NASTANKA arhivske jedinice	Oznaka tehničke jedinice	Oblik korištenja
55	443,473	Prefektura Istre u Puli (1940-1945)		2,4
57	24,25,27	Knjžovna Pula		2,4
75		Knjžovništvo četa - Porin		2

UKUPNO IZRAĐENO PRESLIKA:

Fotokopiranje: 105

Skeniranje:

Popis arhivista - djelatnika u čitaonici DAPA:

[Signature]

Potpis korisnika arhivskog gradiva:

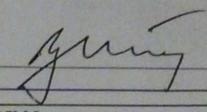
[Signature]

NAPOMENA: U stupcu **oznaka arhivske jedinice** upisati oznaku navedenu u važećem obavijesnom pomagalu fonda ili zbirke. U stupcu **naziv i vrijeme nastanka arh. jedinice** upisati opću oznaku sadržaja korištenog gradiva (prema obavijesnom pomagalu) iz raspona godina korištenog gradiva, sukladno pravilima o citiranju (www.dapa.hr). Za korištenje obavijesnih pomagala navesti vrstu (AP-arhivski popis, SA/AI - sumarno/analitički inventar, regista...) prema navodu na naslovnoj stranici obavijesnog pomagala. U stupcu **oznaka tehničke jedinice** navesti broj kutije ili svežnja ili CD/DVD-a ili svitka. Oblici korištenja - upisati broj: **1** - korištenje obavijesnih pomagala, **2** - korištenje izvornika, **3** - korištenje preslika, **4** - narudžba za fotokopiranje gradiva ili ispis digitalnih preslika.

II. ODOBRENJE ZAHITJEVA

(Ispunjava i odobrava odgovorna osoba u DAPA)

Dana 20.05.2009. odobreno je korištenje arhivskog gradiva.

Odobrio: 

III. PRIJAVA KORIŠTENJA ARHIVSKOG GRADIVA

(Ispunjava arhivist - djelatnik u Čitaonici DAPA)

NAPOMENA: Sva polja su obavezna i molimo čitko ispuniti!

Identifikacijski broj korisnika: 260

Datum korištenja: 20.05.2009.

PREDMET I NAČIN KORIŠTENJA

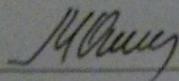
Signatura HR-DAPA-	Oznaka arhivske jedinice	NAZIV I VRIJEME NASTANKA arhivske jedinice	Oznaka tehničke jedinice	Oblik korištenja
55	443, 473,	Prefektura Sjever u Puli (1940-1945)	-	2/4
57	24, 25, 27	Krustura Pula (1923-1945)		2/4
75		Karabirijanska četa Pociu (1919-1945)		2
27	20.	Kotorski kapt. u Pociu (1868-1854)		2

UKUPNO IZRAĐENO PRESLIKA:

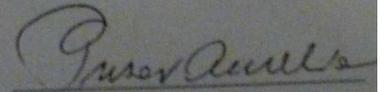
Fotokopiranje: 98+118 545

Skeniranje:

Potpis arhivista - djelatnika u čitaonici DAPA:



Potpis korisnika arhivskog gradiva:



NAPOMENA: U stupcu oznaka arhivske jedinice upisati oznaku navedenu u važećem obavijesnom pomagalu fonda ili zbirke. U stupcu naziv i vrijeme nastanka arh. jedinice upisati opću oznaku sadržaja korištenog gradiva (prema obavijesnom pomagalu) iz raspona godina korištenog gradiva, sukladno pravilima o citiranju (www.dapa.hr). Za korištenje obavijesnog pomagala navesti vrstu (AP - arhivski popis, SA/AI - sumarno/analitički inventar, regesta ...) prema navodu na naslovnoj strani pomagala.

INDICE

000 PRESENTAZIONE RICERCA

01 Volume I

- 001.1 CARABINIERI REALI – amministrazione al 1942
- 001.2 CARABINIERI nuovo ordinamento 1943
- 002 XXIII° BATTAGLIONE. CARABINIERI. PISINO 1943/1944
- 003 XXIII° BATTAGLIONE. CARABINIERI PISINO amm.marzo-maggio 1944
- 004 CARABINIERI “segnalazioni” GENN.- FEBB. 1944

02 Volume II

- 005 CARABINIERI .”segnalazioni” MARZO 1944
- 006 CARABINIERI “uccisione carabiniere” MASI VITO 1944
DISTRETTO MILITARE di POLA a GIUGNO 1944
- 007 CARABINIERI segnalazione APRILE – GIUGNO 1944
- 008 MINISTERI - P.d.C. (posta da campo) 1944 - 1945
- 009 REGIA QUESTURA a POLA 1939 – 1941
- 010 QUESTURA REPUBBLICANA di POLA 1943 – 1945

03 Volume III

- 011.0 PREFETTURA REPUBBLICANA POLA
CURIA VESCOVILE 1938 – 1944
- 011.1 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA 1943
- 011.2 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA GENN – GIUGNO 1944
- 011.3 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA LUG – DIC 1944

04 Volume IV

- 011.4 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA GENN 1945
- 011.5 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA FEBB 1945
- 011.6 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA MAR 1945
- 011.7 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA APR 1945 (AL 27)

04 Volume IV

- 011.4 PREFETTURA REPUBBLICANA POLA GENN 1945
- 011.5 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA FEBB 1945
- 011.6 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA MAR 1945
- 011.7 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA APR 1945 (AL 27)

P.S. I titoli dei divisori nel volume corrispondono ai files raggruppati in pdf

011.4 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA GENN 1945

011.5 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA FEBB 1945

011.6 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA MAR 1945

011.7 PREFETTURA REPUBBLICANA. POLA APR 1945 (AL 27)